Récapitulatif de la semaine 1 : <u>lundi 16 à vendredi 20 mars</u> : travail sur le cahier

3e

Capítulo VII : Antes y ahora

http://vangoghlengua.eklablog.com/lundi-16-a-vendredi-20-mars-a183533802

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur le lien >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

sur le cahier: écrivez le titre du nouveau chapitre, Capítulo VII : Antes y ahora
la date : **Lunes dieciséis de marzo**
le titre de la leçon 1 : **1-De peque y de mayor** - imparfait

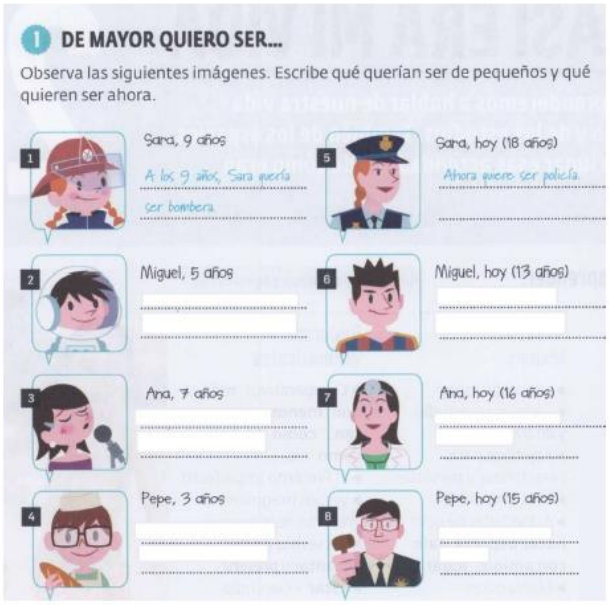
documents de travail (qui étaient et sont toujours en ligne : diapo1 vidéo diapo2+audio) :

Capítulo VII
Antes y ahora

1- de peque y de mayor

1 DE MAYOR QUIERO SER...

Observa las siguientes imágenes. Escribe qué querían ser de pequeños y qué quieren ser ahora.



de peque = de pequeño, de pequeña
(quand j'étais) petit(e)
de mayor = cuando sea mayor
(quand je serai grand(e)

L'imparfait s'emploie pour décrire ou raconter des actions habituelles au passé.
Verbes réguliers • en **-ar** : radical + **-aba, -abas, -aba, -ábamos, -abais, -aban**
• en **-er** et **-ir** : radical + **-ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían**

Sur votre cahier :

Écrivez ce que voulait être et ce que veut maintenant être chaque personnage, en suivant l'exemple 1-5:
« A los nueve años Sara... Ahora quiere ser...»
(chiffres en toutes lettres)

Écrivez cette question et rédigez votre réponse:
Y tú, ¿ que querías ser a los tres años y a los diez años, y que quieres ser ahora?

Aula Virtual

Sur votre cahier : copier le vocabulaire et apprenez-le

Écoutez plusieurs fois l'enregistrement et mémorisez déjà ces 6 verbes à l'imparfait

VERBOS REGULARES

	-AR	-ER	-IR
	estar	tener	vivir
(yo)	estaba	tenía	vivía
(tú)	estabas	tenías	vivías
(él/ella/usted)	estaba	tenía	vivía
(nosotros/as)	estábamos	teníamos	vivíamos
(vosotros/as)	estabais	teníais	vivíais
(ellos/ellas/ustedes)	estaban	tenían	vivían

Il n'y a que trois verbes irréguliers à l'imparfait:

VERBOS IRREGULARES

	ser	ir	ver
(yo)	era	iba	veía
(tú)	eras	ibas	veías
(él/ella/usted)	era	iba	veía
(nosotros/as)	éramos	íbamos	veíamos
(vosotros/as)	erais	ibais	veíais
(ellos/ellas/ustedes)	eran	iban	veían

la empresa : *l'entreprise*
ama de casa :
maîtresse maison = femme au foyer

plusieurs traductions pour le mot 'bureau':
la oficina : *bureau: lieu de travail de plusieurs personnes(ex:* oficina de correos :*bureau de poste)*
el despacho : *bureau: lieu de travail d'une personne (ex:* el despacho del director)
el estudio : *bureau: à la maison*
el escritorio : *bureau = table (meuble)*

employé (bureau)
administrativo/a
informático/a *informaticien*
cocinero/a *cuisinier /cuisinière*
empresario/a *chef d'entreprise entrepreneur*
panadero/a *boulanger*
juez/a *juge*
médico/a *médecin*
guía* turístico/a *guide*
astronauta*
futbolista*
periodista* *journaliste un periódico: un journal*
taxista* *chauffeur de taxi*
dependiente* *vendeur*
cantante* *chanteur /chanteuse*

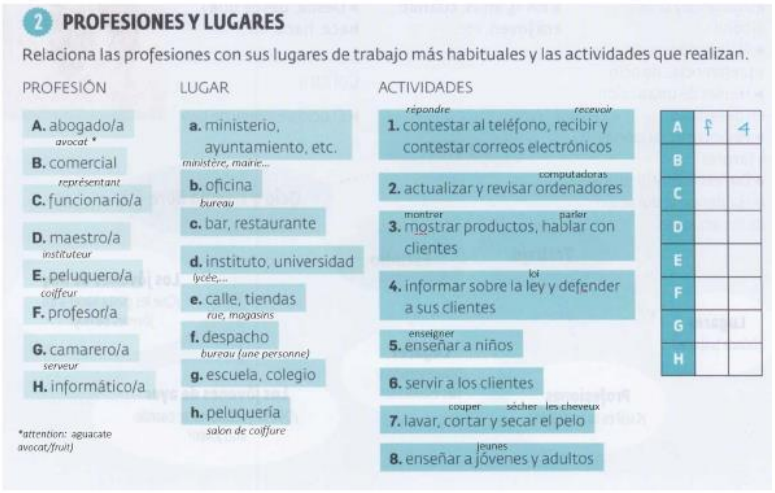
*Los nombres terminados en **-ista, -ía, -auta** y **-e** son iguales en masculino y femenino.

Aula Virtual

la date : **viernes veinte de marzo**
document de travail (qui était et est toujours en ligne :diapo3) :

1-Corrigez votre travail

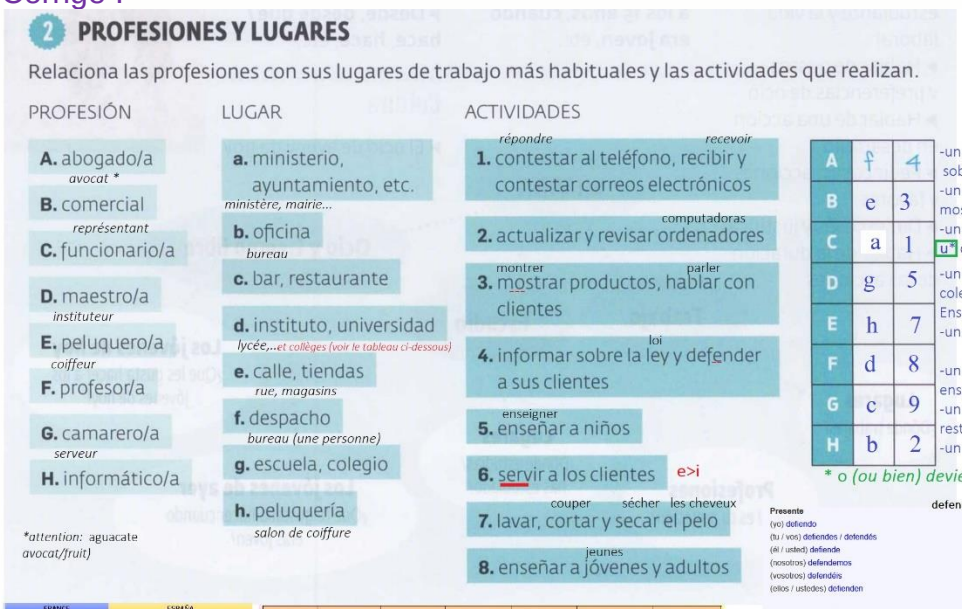
2-faites l'exercice ci-dessous directement sur votre cahier, en écrivant sur une même ligne profession-lieu-activité.
Exemple: abogado/a - despacho - informar sobre la ley...



3-Sur votre cahier : Écrivez cette question et rédigez votre réponse:
Y tú, ¿ que querías ser a los tres años y a los diez años, y que quieres ser ahora?

Aula Virtual

Corrigé :



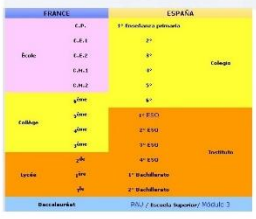
A	f	4
B	e	3
C	a	1
D	g	5
E	h	7
F	d	8
G	c	9
H	b	2

u * otra administración: contesta al teléfono, contesta a correos, etc.

-un abogado trabaja en un depacho, su oficio. Informa sobre la ley y defiende a sus clientes.
-un comercial tiene que viajar (en coche) o caminar por las calles, para mostrar y promover los productos que quiere vender.
-un funcionario trabaja en un ministerio o un ayuntamiento (mairie)
-un maestro/una maestra trabaja en una escuela primaria o un colegio.
Enseña a niños.
-un peluquero trabaja en una peluquería: lava, corta y seca el pelo.

-un profesor/una profesora trabaja en un instituto o una universidad: enseña a jóvenes y adultos.
-un camarero /una camarero sirve a los clientes en un bar o un restaurante.
-un informático revis ordenadores /computadores.

* o *(ou bien) devient* u *devant le son* [o]



Infinitif	Présent L'ind.	Présent Subj.	Impératif	Passé simple	Imparfait Subj.	Gérondif/ Participe Passé
Servir e→i	Sirvo Sirves sirve Servimos Servís Sirven	Sirva Sirvas Sirva Sirvamos Sirváis Sirvan	Sirve Sirva Sirvamos Servid Sirvan	Serví Serviste Sirvió Servimos Servisteis Sirvieron	Sirviera Sirvieras Sirviera Sirviéramos Sirvierais Sirvieran	Sirviendo Servido

Écrivez cette question et rédigez votre réponse :
Y tú, ¿ que querías ser a los tres años y a los diez años, y que quieres ser ahora?

Corrigé type :
A los tres años quería ser astronauta bombero piloto de avión
A los diez años quería ser futbolista actor/actriz cantante
Ahora quiero ser informático/a cocinero/a peluquero/a

samedi 21 mars

http://vangoghlengua.eklablog.com/samedi-21-mars-a183780302

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur le lien >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

A propos des accents ('tildes' + ¿ et ¡) je répète ici ce que j'ai ajouté à plusieurs corrections de copies :

-**la méthode ALT+ 3 chiffres** : bien si clavier avec pavé numérique
-**la lexibar** sur ordi et je suppose que sur tablette aussi (mais je n'ai pas essayé)
sur fichiers doc, odt tirer coller les accents
sur pdf et jpg (quand on est déjà en train d'écrire) on clique sur la lettre souhaitée, au lieu de la 'tirer'
-**et enfin le système D :** le copier-coller à partir de la liste 'ALT+ 3 chiffres'.
Si on choisit cette option, le mieux est d'en faire une copie sur un fichier texte à garder en réserve.
Pour encore plus de confort, cette liste peut être collée, à chaque fois, en haut du document sur lequel on s'apprête à écrire, puis enlevée lorsque l'on a fini de rédiger.
Lien vers la page : http://vangoghlengua.eklablog.com/les-accents-en-espagnol-c19108227

Exercices (facultatifs bien sûr) ici :
https://www.espagnolfacile.com/exercices/exercice-espagnol-2/exercice-espagnol-8582.php

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur le lien >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

A propos des textes à taper et de la suite à ce travail (dictées, traductions, questions...) :
Je vous suggère de vous entraîner, ne serait-ce que pour choisir la 'méthode-accents' qui vous convient le mieux.

Rappel accent tonique (acentuación), et accent écrit (tilde)

En espagnol tous les mots (de + d'1 syllabe) sont prononcés en accentuant une des syllabes : c'est ce que l'on appelle l'accent tonique.
Pour la majorité des mots terminés par une voyelle (même suivie de n ou de s) l'accent tonique est situé sur l'avant dernière syllabe
Pour la majorité des mots terminés par une consonne (autre que n ou s) l'accent tonique est situé sur la dernière syllabe

Ces mots ne portent pas d'accent écrit.

Il y a des mots qui ne respectent par ces règles (terminés par un voyelle et accentués sur la dernière syllabes, terminés par une consonne et non accentués sur la dernière syllabe) : Leur particularité doit apparaître à l'écrit, sinon ils seront 'mal lus'.
Remarque : les mots qui ne sont accentués ni sur la dernière, ni sur l'avant dernière ont forcément un accent écrit.

Ces mots portent un accent écrit

L'oubli de cet accent peut à la rigueur passer pour une faute d'orthographe, mais peut parfois mener à des phrases absurdes ou a des contresens.

ATTENTION :
l'accent écrit sert aussi à différencier des mots
- qui se prononcent pareil mais n'ont pas le même sens (ou la même nature grammaticale)
él/el si/sí tu/tú mi/mí cuando/¿cuándo? como/¿cómo?
-qui s'écrivent de la même façon (mêmes lettres) mais qui ont un sens et une prononciation très différents avec un accent et sans accent.
esta(cette) /está (est) estas (ces) /estás (tu es) lavo, plancho (je lave, je repasse) / lavó, planchó (il a lavé, il a repassé)

L'oubli de ces accents est une faute de grammaire ou de conjugaison, pas une faute d'orthographe

Aula Virtual

el bebé

él bebe

el bebé bebe leche

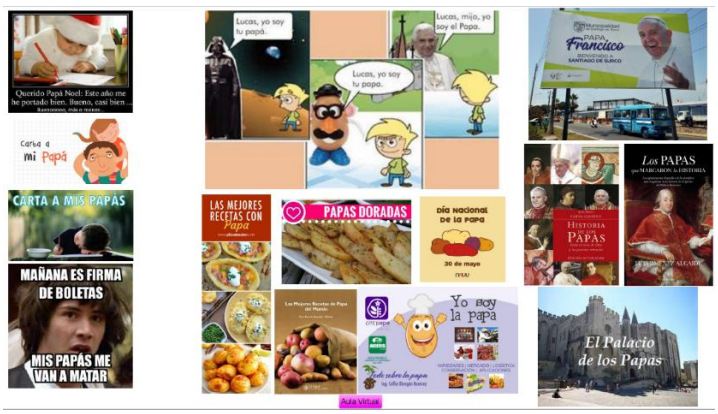
su mamá bebe agua

el bebé mama

el papá pela papas (patatas)

Aula Virtual

Esta (cette) casa que está (est) a la derecha es la casa de mi abuela.
¿Y ésta (celle-ci), que está a la izquierda?
ésta, es mi casa



Aula Virtual

Récapitulatif de la semaine 2 lundi 23 à vendredi 27 mars + quelques compléments

3e

Capítulo VII : Antes y ahora

http://vangoghlengua.eklablog.com/lundi-23-a-vendredi-27-mars-a183769092

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur les liens >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

la date : **Lunes veintitrés a viernes veintisiete de marzo** *(lundi 23 à vendredi 27 mars)*

le titre : **2-Sucesos y noticias**

corrigés: S2 ♫en cuarentena de hombres y perros Mi semana en cuarentena

http://vangoghlengua.eklablog.com/lundi-13-a-vendredi-24-avril-a184956992

les temps du passé :

'expliquer' la conjugaison n'a pas de sens : il faut l'apprendre : IMPARFAIT.png - PRETERIT.png +page imparfait et prétérit

Une fois cette étape franchie, il vous faut

1- **retenir que :**

imparfait en français <=> imparfait en espagnol

MAIS attention,

passé-composé en français <=> passé composé en espagnol

Si le moment décrit 'appartient encore au présent de celui qui parle' :

les marqueurs temporels en sont un bon indicateur

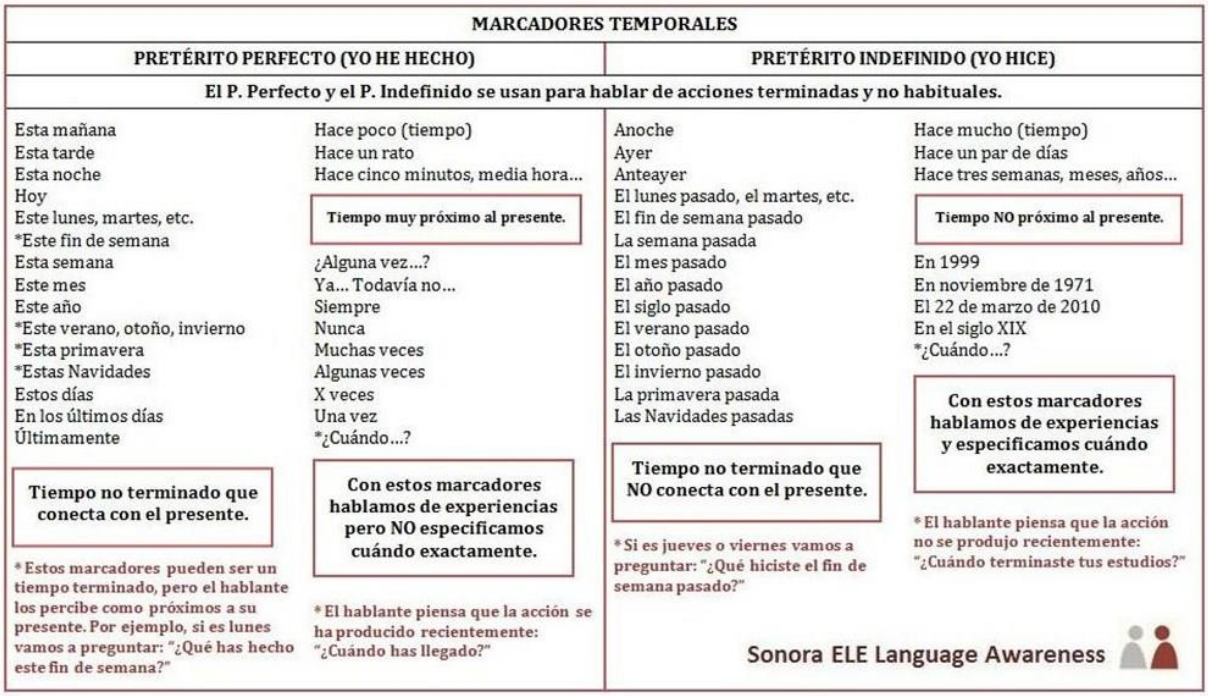
passé-composé en français <=> prétérit en espagnol.

Si le moment décrit appartient clairement au passé :

les marqueurs temporels en sont un bon indicateur.

Dans ce tableau vous voyez

à gauche les 'marqueurs temporels qui 'vont avec' le passé composé et à droite ceux qui entraîne l'emploi du prétérit.



MARCADORES TEMPORALES

PRETÉRITO PERFECTO (YO HE HECHO)		PRETÉRITO INDEFINIDO (YO HICE)	
El P. Perfecto y el P. Indefinido se usan para hablar de acciones terminadas y no habituales.			
Esta mañana Esta tarde Esta noche Hoy Este lunes, martes, etc. *Este fin de semana Esta semana Este mes Este año *Este verano, otoño, invierno *Esta primavera *Estas Navidades Estos días En los últimos días Últimamente	Hace poco (tiempo) Hace un rato Hace cinco minutos, media hora... **Tiempo muy próximo al presente.** ¿Alguna vez...? Ya... Todavía no... Siempre Nunca Muchas veces Algunas veces X veces Una vez *¿Cuándo...?	Anoche Ayer Anteayer El lunes pasado, el martes, etc. El fin de semana pasado La semana pasada El mes pasado El año pasado El siglo pasado El verano pasado El otoño pasado El invierno pasado La primavera pasada Las Navidades pasadas	Hace mucho (tiempo) Hace un par de días Hace tres semanas, meses, años... **Tiempo NO próximo al presente.** En 1999 En noviembre de 1971 El 22 de marzo de 2010 En el siglo XIX *¿Cuándo...?
Tiempo no terminado que conecta con el presente.	**Con estos marcadores hablamos de experiencias pero NO especificamos cuándo exactamente.**	**Tiempo no terminado que NO conecta con el presente.**	**Con estos marcadores hablamos de experiencias y especificamos cuándo exactamente.**
*Estos marcadores pueden ser un tiempo terminado, pero el hablante los percibe como próximos a su presente. Por ejemplo, si es lunes vamos a preguntar: "¿Qué has hecho este fin de semana?"	*El hablante piensa que la acción se ha producido recientemente: "¿Cuándo has llegado?"	*Si es jueves o viernes vamos a preguntar: "¿Qué hiciste el fin de semana pasado?"	*El hablante piensa que la acción no se produjo recientemente: "¿Cuándo terminaste tus estudios?"

Sonora ELE Language Awareness

2- **Mettre en pratique vos connaissance :**

voici donc quelques exercices (facultatifs, bien sûr) pour améliorer votre connaissance des temps du passé :

(ceux qui en sont au stade de la 'découverte' des temps du passé doivent d'abord les apprendre)

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur le lien >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

https://www.espagnolfacile.com/exercices/exercice-espagnol-2/exercice-espagnol-19520.php

https://www.espagnolfacile.com/exercices/exercice-espagnol-2/exercice-espagnol-119355.php

https://www.espagnolfacile.com/exercices/exercice-espagnol-2/exercice-espagnol-43879.php

Récapitulatif de la semaine 3 : lundi 30 mars à vendredi 4 avril + quelques compléments

3e

Capítulo VII : Antes y ahora

http://vangoghlengua.eklablog.com/lundi-30-mars-a-mardi-7-avril-a184225348 + http://vangoghlengua.eklablog.com/lundi-6-a-vendredi-10-avril-a184804946

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur le lien >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

la date : Lunes treinta de marzo a viernes a de abril *(lundi 30 mars à vendredi 4 avril)*

le titre : **3- Ahora:'La emoción nos une'** (vídeo) *subjonctif et vocabulaire des émotions (révisions)*

traduction et accents : Reverso Wordreference Les accents en espagnol

compléments pour ce devoir: subjonctif présent.pdf ¿Qué experimenta? Los estados de ánimo y el humor

corrigés: S3 La Emoción Nos Une-transcripción.PNG La Emoción Nos Une-CORR.PNG La Emoción Nos Une-CORR.pdf

http://vangoghlengua.eklablog.com/lundi-13-a-vendredi-24-avril-a184956992

le subjonctif : il faut l'apprendre subjonctif présent.pdf une fois cette étape franchie, il vous faut

1- **retenir que qu'on emploie plus souvent le subjonctif en espagnol :**

2- **Mettre en pratique vos connaissance :**

voici donc quelques exercices (facultatifs, bien sûr) pour améliorer votre connaissance du subjonctif

(ceux qui en sont au stade de la 'découverte' du subjonctif doivent d'abord l'apprendre)

https://www.espagnolfacile.com/exercices/exercice-espagnol-2/exercice-espagnol-2891.php

https://www.espagnolfacile.com/exercices/exercice-espagnol-2/exercice-espagnol-78878.php

si vous consulter ce pdf en ligne, pensez à faire clic droit sur le lien >ouvrir dans un nouvel onglet pour ne pas 'perdre' la page

A propos des outils de traduction :

Si je vous donne ces deux liens (Reverso Wordreference) c'est pour vous éviter bien des déceptions :

Attention à Google traduction !: c'est le premier qui apparaît en haut de la page de …mais, sur Internet, ce n'est pas une garantie de qualité ! Il faut donc TOUJOURS vérifier ce que propose Reverso OU Wordreference.

Cela aurait évité :

« tengo una peluquera en mi dormitorio » : j'ai une coiffeuse (une personne qui coiffe) dans ma chambre.

« la amante escribe en la pizarra » : la maîtresse (l'amante) écrit au tableau.

et bien d'autres…

Faites un essai avec : compas traduire espagnol et ressort traduire espagnol

google ne peut pas savoir ce que vous demandez exactement , et dit parfois n'importe quoi.

Toujours pas convaincus *? : une petite vidéo :* https://www.dailymotion.com/video/xg7hyb

Conclusion Google peut traduire un mot courant, à condition que ce mot n'ait qu'un seul sens…

Et un même un texte, si ce dernier a de nombreuses traductions stockées sur le web

C'est pour cela qu'il peut traduire cette chanson : https://www.youtube.com/watch?time_continue=34&v=06olHmcJjS0